



Bedienungsanleitung DE

User's manual EN

MIK2017

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

Wireless microphone system

SICHERHEITSSYMBOLS



Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags darzustellen.



Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

WARNUNG

• Stromversorgung

Stellen Sie sicher dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt bevor Sie das Gerät einschalten. Trennen Sie das Gerät vom Netz während Blitzsturm, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

• Externe Anschlüsse

Die externe Verkabelung zu den gefährlichen Ausgängen der Netzspannungs-Anschlüssen erfordert dass die Installation von einer Fachkraft ausgeführt wird, oder der Einsatz von vorgefertigten Leitungen oder Kabel.

• Keine Deckel entfernen

Im Inneren des Gerätes können sich Zonen mit Hochspannung befinden. Um die Gefahr eines Elektroschocks zu verringern, entfernen Sie keine Deckel wenn die Netzspannung angeschlossen ist.

Die Deckel sollten nur von qualifiziertem Personal entfernt werden.

Keine vom Benutzer zu wartende Teile im inneren.

• Sicherung

Um einen Brand zu vermeiden, vergewissern Sie sich, eine Sicherung mit spezialisiertem Standard (Strom, Spannung, Typ) zu verwenden. Verwenden Sie keine andere Sicherung oder den Sicherungshalter kurzschließen.

Vor dem Sicherungswechsel, schalten Sie das Gerät aus und trennen die Stromversorgung.

• Schutzerdung

Vergewissern Sie sich, dass die Schutzerdungs-Verbindung besteht vor dem Einschalten des Gerätes, um elektrischen Schlag zu verhindern.

Schneiden Sie niemals die interne oder externe Schutzleiter oder lösen Sie die Schutzerdung des Gehäuses.

• Bedienungskonditionen

Setzen sie dieses Gerät nicht tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aus und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät stellen.

Um die Gefahr von Brand oder Stromschlag zu vermeiden, Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Benutzen Sie das Gerät nicht in Wassernähe.

Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen, aufstellen. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.

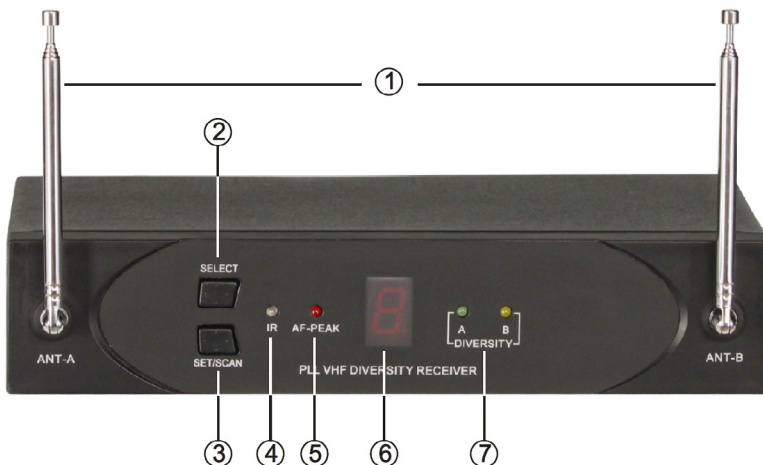
Keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät stellen.

EINLEITUNG

Die WL-200 Merkmale sind wie folgt:

- LED-Anzeige für HF, AF Spitze und Spannung;
- Ausgangs-Lautstärkeregler;
- Rauschunterdrückungs-Steuerung;
- Kanal-Frequenz manuell einstellbar
- PLL-Synthesizer-Design;
- 16 Kanal Frequenzspeicher

FRONTPLATTE



1. ANT-A & ANT-B

Es ist die flexible Antenne. Um eine effektive Übertragung zu bekommen, nie die Antenne mit Hand, Kleidung, usw. während des Betriebes bedecken und den Sender immer in der Nähe des Empfängers aufstellen.

2. AUSWAHLTASTE

Drücken Sie die Auswahltaste zur manuellen Auswahl von CH1~CH16, im Display wird 0~F angezeigt.

3. SET/SCAN

Die Taste SET wird zur Auswahl der gewünschten verfügbaren Frequenz benutzt und drücken zur Bestätigung. Drücken der Taste SCAN zur automatischen Kalibrierung der Frequenz.

4. IR Sendeabschnitt

5. AF-Spitze

Wenn diese LED leuchtet, bedeutet dieses, dass das Mikrofonsignal zu stark ist.

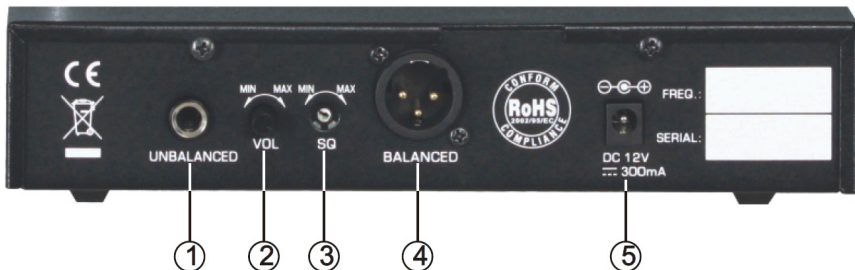
6. Display

Dieses sexy und geschickte Display wird genau den ausgewählten Kanal anzeigen von 0~F, insgesamt 16 Kanäle.

7. Verschiedene LED A & B

Diese zwei LED leuchten wenn die ANT-A & ANT-B benutzt wird.

RÜCKSEITE



DE

1. AUDIO AUSGANGSBUCHSE

Dies ist eine professionelle unsymmetrische Ausgangsbuchse.

2. LAUTSTÄRKEREGLER

Wird benutzt um die Lautstärke einzustellen.

3. TASTE FÜR RAUSCHUNTERDRÜCKUNG

Wird benutzt um die Rauschunterdrückungspegel einzustellen mit einer verstellbaren Leiste am Mikrofon.

4. XLR AUDIOAUSGANG

Dies ist eine professionelle symmetrische XLR Ausgangsbuchse.

5. DC-EIN

Anschluss von 12VDC Spannung.

WL-200H (fakultativ)



1. Betriebs-LED (Zweifarbige LED)

2. Taste Einschalten/Ton aus

3. IR Sensor

WL-200P (fakultativ)

DE



1. IR Sensor

2. Mini 4P Anschlussbuchse

3. Zweifarbige LED

4. Taste Einschalten/Ton aus

5. Lautstärkereglern

FREQUENZTABELLE

Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
00	175.125MHz	06	176.975MHz	C	182.025MHz
01	175.375MHz	07	177.325MHz	D	183.225MHz
02	175.775MHz	08	178.125MHz	E	184.525MHz
03	175.975MHz	09	178.925MHz	F	184.925MHz
04	176.175MHz	A	180.725MHz		
05	176.525MHz	B	181.525MHz		

BEDIENUNGSANLEITUNG

WL-200 besteht aus einem Sender (Mikrofon) und dem Empfänger.

Automatische Frequenzkalibrierung, Übereinstimmung der Frequenzen zwischen Mikrofon und Empfänger.

Sender (Mikrofon) Funktionsbeschreibung

1. Ausgestattet mit Rote LED, Orange LED und ein Taste an der Unterseite
2. Wenn die rote LED ununterbrochen leuchtet, bedeutet dies, dass der Sender (Mikrofon) stumm geschaltet ist, wenn die rote LED blinkt, bedeutet dies, dass die Batterie niedrige Ladung hat.
3. Wenn die orange LED ununterbrochen leuchtet, bedeutet dies, dass die Batterie hohe Ladung hat. Wenn die orange LED blinkt, bedeutet dies, dass die IR-Frequenz-Kalibrierung bestätigt werden muss.
4. Drücken und halten Sie die Taste für 2 Sekunden zum Einschalten des Gerätes, halten Sie die Taste 2 Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Drücken Sie die Taste MUTE leicht, wird die Lautstärke stumm geschaltet.
5. Frequenzkalibrierung

Richten Sie die Unterseite des Senders (Mikrofon), am IR-Sensor des Empfängers innerhalb von 20 cm aus, bis die orange LED am unteren Rand des Senders (Mikrofon) zu blinken beginnt. Drücken Sie dann die Taste an der Unterseite zum Bestätigen. Die orange LED leuchtet ununterbrochen, Frequenzkalibrierung OK.

Empfänger Funktionsbeschreibung

1. Drücken Sie die Taste SET, um den Kanal manuell auszuwählen CH1 bis CH16 auf der Frontplatte wird entsprechend Angezeigt 0 ~ F.
 2. Drücken Sie die Taste SCAN zum automatischen Suchen der Frequenz.
 3. Frequenzkalibrierung
- Drücken Sie die Taste SCAN zum automatischen suchen der IR-Frequenzen. Der Receiver sucht automatisch nach der verfügbaren Frequenz und sendet das IR-Signal. Die blinkende LED bedeutet, das Signal wird gesucht. Die LED wird nicht aufhören zu blinken, bis das Signal empfangen wird.

DE

Technische Daten

WL-200R

Empfangsmodus	PLL, Feststehende Frequenzen
Frequenzband	VHF Band 175-185MHz
HF Sensibilität	20dB Sinad=-95dBm
Frequenzgang	50Hz-15KHz±3dBm
Gesamte Harmonische Verzerrung	Unter<1,0%
Rauschabstand	>85dBv,A-gewichtet
Audio Ausgangspegel	550mV bei +/-20KHz Abweichung
Symmetrischer Ausgangspegel	180mV bei +/-20KHz Abweichung
Rauschabstand	>85dBm bei +/-15KHz Abweichung
Rauschunterdrückung	-80dBm -95dBm
Stromversorgung	DC 12-16V / 300mA
AC 115V-230V 50/60Hz Netzgerät	-10° bis 50°C
Betriebstemperatur	-10° bis 50°C
Abmessungen (WxBxH)	230 x 114 x 40 mm (9,06"x4,49"x1,58")

WL-200H/P

Model	WL-200H	WL-200P
Träger-Frequenzband	VHF Band 175-185MHz	
Modulationsmodus	PLL kontrollierte feststehende Frequenz	
Modulation Mode	FM (F3E)	
Frequenzstabilität	±0,005% / 25°C	
HF Strahlung	10mW	
Gesamte Harmonische Verzerrung	< 1.0%	
Frequenzgang	50Hz ~ 15KHz ± 3dBm	
Stromversorgung	"AA"1,5 Type x 2 Stück (Betrieb für mehr als 8 Stunden)	
Dynamik	> 100dB	
Maximale Abweichung	± 35KHz	
Betriebstemperatur	-10°C to 50°C	
Abmessungen	65 x 108 x 23mm	250mm

DE

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

„Hiermit erklärt die Firma Lechpol dass sich das Gerät MIK2017 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu“

Deutsch



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden

Made in China für Lechpol Electronics Bv Nijverheidsweg 15, 4311RT BRUINISSE-HOLLAND, The Netherlands



CE 1622 !

DE

SAFETY RELATED SYMBOLS



The symbol is used to indicate that some hazardous live terminals are involved within this apparatus, even under the normal operating conditions.



The symbol is used in the service documentation to indicate that specific component shall be only replaced by the component specified in that documentation for safety reasons.

WARNING

• Power supply

Ensure the source voltage matches the voltage of the power supply before turning ON the apparatus. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

• External connection

The external wiring connected to the output hazardous live terminals requires installation by an instructed person, or the use of ready made leads or cords.

• Do not remove any cover

There are maybe some areas with high voltages inside, to reduce the risk of electric shock, do not remove any cover if the power supply is connected.

The cover should be removed by the qualified personnel only.

No user serviceable parts inside.

EN

• Fuse

To prevent a fire, make sure to use fuses with specified standard (current, voltage, type). Do not use a different fuse or short circuit the fuse holder.

Before replacing the fuse, turn OFF the apparatus and disconnected the power source.

• Protective grounding

Make sure to connect the protective grounding to prevent any electric shock before turning ON the apparatus. Never cut off the internal or external protective grounding wire or disconnect the wiring of protective grounding terminal.

• Operating conditions

This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this apparatus. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not use this apparatus near water. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

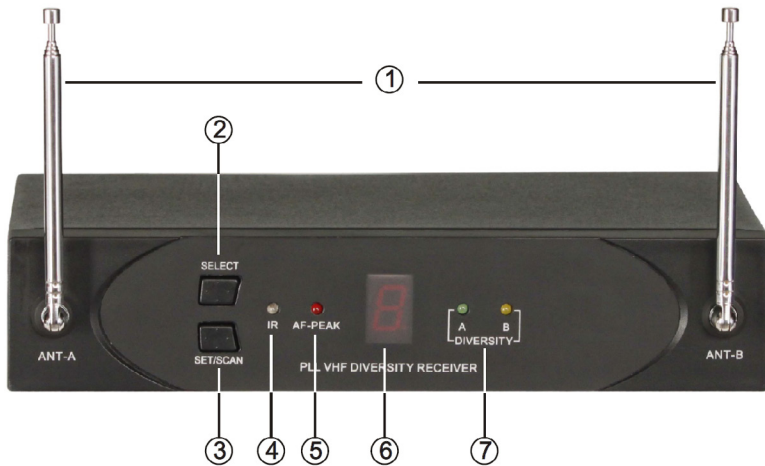
Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not block any ventilation openings. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

INTRODUCTION

The microphone system features as follows:

- LED indication for RF, AF PEAK and POWER
- Output volume control
- Squelch control
- Channel frequency adjusted manually
- PLL synthesized design
- 16 channel frequency presets

FRONT PANEL



EN

1. ANT-A & ANT-B

It is the flexible antenna. To get effective transmission, never cover the antenna with hand, clothes, etc during the operation, and always position the transmitter nearby the receiver.

2. SELECT button

Press the SET button to manually set CH1~CH16 with Display showing 0~F.

3. SET/SCAN

The SET button is used for selecting the desired frequency available and then press for confirm. Press the SCAN button to automatically calibrate the frequency.

4. IR transmitting section

5. AF-peak

When this LED is illuminating, it means that the signal of the microphone is too strong.

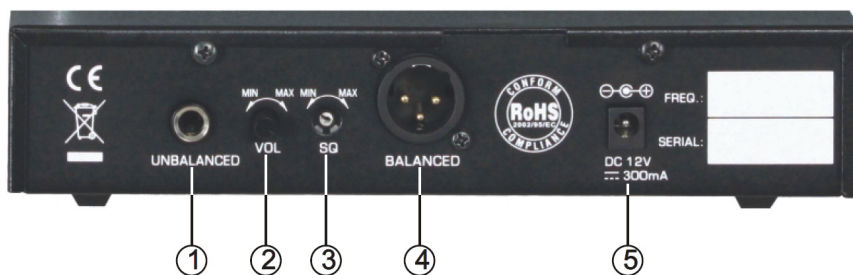
6. Display

This sexy and smart display will show exact Channel selected from 0~F, totally 16 channels.

7. Diversity LED A & B

These two LED will light up when the ANT-A & ANT-B are used.

REAR PANEL



1. Audio output jack

This is a professional unbalanced output jack.

2. Vol switch

It is used to adjust the volume.

3. Squelch switch

It is used to adjust the squelch level by using an adjusting bar which is placed in the microphone.

4. XLR audio output

This is a professional balanced XLR output connector.

5. DC IN

Connect 12VDC power supply to power on/off this unit.

Microphone WL-200H (optional)



1. Power LED (dual color LED)
2. Power switch/mute
3. IR receiving section

Microphone WL-200P (optional)



1. IR receiving section
2. MINI 4P connector
3. Dual color LED
4. Power switch/mute
5. Volume control

FREQUENCY TABLE					
Channel	Frequency	Channel	Frequency	Channel	Frequency
00	175.125MHz	06	176.975MHz	C	182.025MHz
01	175.375MHz	07	177.325MHz	D	183.225MHz
02	175.775MHz	08	178.125MHz	E	184.525MHz
03	175.975MHz	09	178.925MHz	F	184.925MHz
04	176.175MHz	A	180.725MHz		
05	176.525MHz	B	181.525MHz		

OPERATING INSTRUCTION

WL-200 consists of transmitter (microphone) and receiver. Automatically calibrate frequency to match up the frequencies of microphone and receiver.

Transmitter (microphone) functions description

1. Red LED, Orange LED and a push-button equipped at bottom
2. If red LED always lights up, it means that the transmitter (microphone) is muted; if the red LED blinks, it means that the battery is of low level.
3. If the orange LED always illuminates, it means that the battery is of high level. If the orange LED blinks, it means that the IR frequency calibration needs confirming.
4. Press and hold the push-button 2 seconds the push-button to power on the unit; press and hold the push-button 2 seconds to power off the unit. Press the MUTE button slightly, the volume will be muted.
5. Frequency calibration

Align the bottom of the transmitter (microphone) to IR indicator of the receiver within distance of 20cm until the orange LED at bottom of the transmitter (microphone) begins to blink. Then press push-button at the bottom for confirm. The orange LED always illuminates, presenting frequency calibration ok.

EN

Receiver function description

1. Press the SET button to manually set CH1~CH16 with corresponding LED on front panel displaying 0~F.
2. Press the SCAN button to automatically calibrate the frequency.
3. Frequency calibration

Press the Scan button to automatically calibrate the IR frequencies. The receiver will automatically search the available frequency and send the IR signal. The blinking LED means that it's searching the signal. The LED will not stop blinking until the signal is received.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Receiver

Reception mode	Quartz-controlled, fixed frequency, single antenna
Frequency range	VHF band 175~185MHz
RF sensitivity	20dB SINAD = -95dBm
Frequency response	50Hz ~ 15KHz \pm 3dBm
Total harmonic distortion	Under < 1.0%
S/N ratio	> 85dBV, A-weighted
Audio output level	550mV at +/- 20KHz deviation
Balance output level	180mV at +/- 20KHz deviation
S/N ratio	> 85dBm at +/- 15KHz deviation
Squelch adjust	-80dBm ~ -95dBm
Power requirement	DC 12~16V / 300mA (AC 115~230V, 50/60Hz adaptor)
Operating temperature	-10 ^o to 50 ^o C
Dimensions	230 x 114 x 40 mm

Microphone WL-200H/P (optional)

Model	WL-200H	WL-200P
Frequency range	VHF band 175~185MHz	
Oscillation mode	PLL controlled fixed frequency	
Modulation mode	FM (F3E)	
Frequency stability	\pm 0.005% / 25 ^o C	
RF radiation	10mW	
Total harmonic distortion	< 1.0%	
Frequency response	50Hz ~ 15KHz \pm 3dBm	
Power supply	AA 1.5V x 2 pcs. (used for more than 8 hours)	
Dynamic	> 100dB	
Max. deviation	\pm 35KHz	
Operating temperature	-10 ^o C to 50 ^o C	
Dimensions	65 x 108 x 23mm	250mm

Specifications are subject to change without notice.

The Lechpol company declares that product MIK2017 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu

English



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street 08-400 Garwolin.



CE 1622 !

BEZPIECZEŃSTWO



Znak błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego oznacza obecność niebezpiecznego napięcia, znajdującego się pod obudową urządzenia. Może ono stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ważne operacje i instrukcje zawarte w dołączonej do urządzenia dokumentacji.

UWAGA

• Zasilanie

Przed podłączeniem do zasilania, należy sprawdzić czy napięcie w gniazdku zasilającym odpowiada specyfikacji urządzenia. Sprzęt należy odłączyć od zasilania podczas burzy oraz w sytuacji, gdy nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.

• Połączenia

Do podłączenia zestawu z innymi urządzeniami, należy użyć gotowych przeznaczonych do tego kabli.

• Obudowa urządzenia

Nie należy samodzielnie zdejmować obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy, które mogłyby być regulowane/wymieniane przez użytkownika. Wszelkie prace serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi.

• Bezpiecznik

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy stosować bezpieczniki o określonych standardach. Przed wymianą bezpiecznika, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Jeżeli zachodzi konieczność wymiany, należy użyć bezpiecznika tego samego typu.

• Uziemienie

Urządzenie powinno być podłączone do systemu zasilania z uziemieniem.

• Warunki pracy

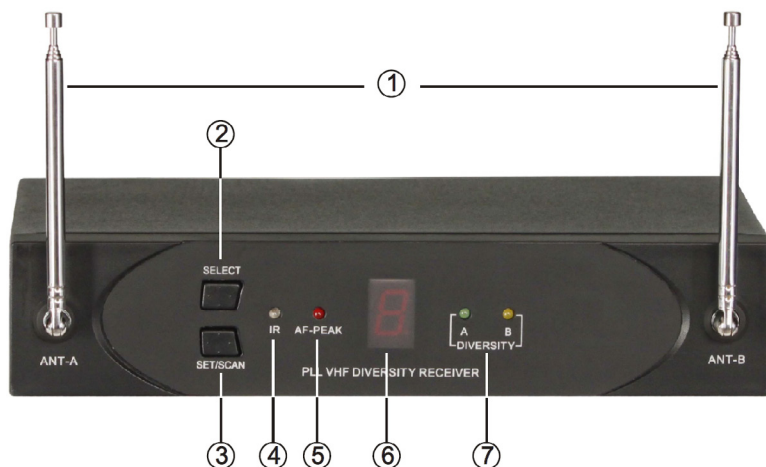
Urządzenia nie należy umieszczać w miejscach gdzie będzie ono narażone na zalanie oraz miejscach o dużej wilgotności powietrza. Należy również unikać miejsc w pobliżu źródeł ciepła i ognia. Szczególną uwagę należy zwrócić, aby nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

WSTĘP

Cechy systemu:

- Wskaźniki LED: RF, AF PEAK i POWER
- Regulacja głośności
- Regulacja squelch
- Ręczna regulacja częstotliwości
- PLL
- 16 kanałów

PANEL PRZEDNI



1. ANT-A & ANT-B

Regulowane rozkładane anteny. W celu zapewnienia najlepszej jakości odbioru, należy w pełni rozłożyć anteny oraz unikać ich zasłaniania innymi przedmiotami.

PL

2. Przycisk SELECT

Umożliwia zmianę kanału.

3. SET/SCAN

Umożliwia wybranie i zatwierdzenie żądanej częstotliwości.

4. Port IR

- **AF-peak**

Dioda informująca o zbyt dużej mocy sygnału z mikrofonu.

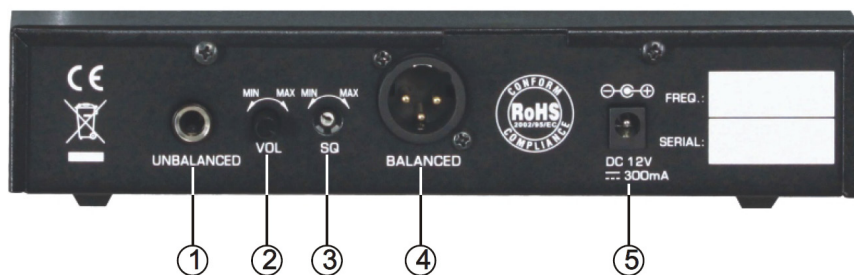
- **Wyświetlacz**

Wyświetlany jest aktualny numer kanału.

- **LED A & B**

Diody informujące o użyciu mikrofonu A i B.

PANEL TYLNY



1. Wyjście audio

Wyjście audio jack 6,3.

2. Regulacja głośności

3. Regulacja Squelch

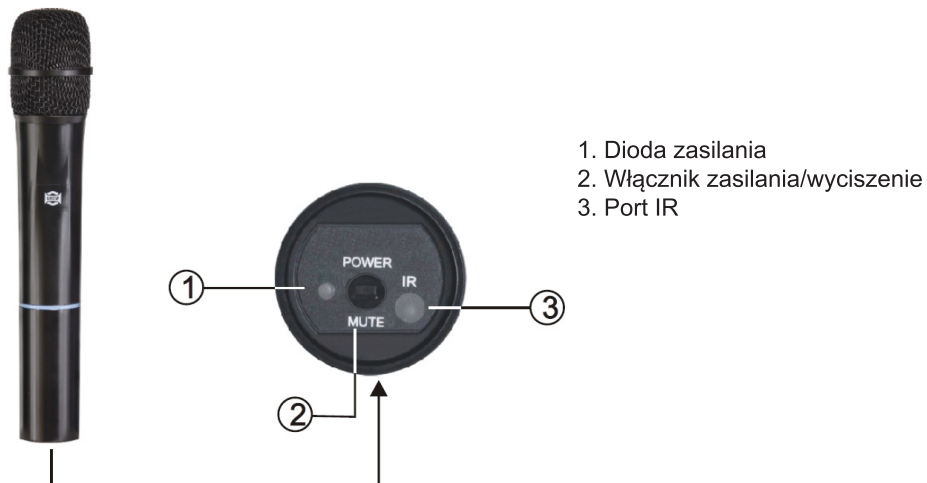
Regulacja zmniejszenia poziomu szumów.

4. Wyjście audio XLR

5. Wejście zasilania DC IN

Podłączenie zasilania 12V DC.

Mikrofon L-200H (wyposażenie opcjonalne)



Mikrofon L-200P (wyposażenie opcjonalne)



TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
00	175.125MHz	06	176.975MHz	C	182.025MHz
01	175.375MHz	07	177.325MHz	D	183.225MHz
02	175.775MHz	08	178.125MHz	E	184.525MHz
03	175.975MHz	09	178.925MHz	F	184.925MHz
04	176.175MHz	A	180.725MHz		
05	176.525MHz	B	181.525MHz		

OBSŁUGA

Do prawidłowej pracy zestawu wymagana jest synchronizacja nadajnika (mikrofonu) z odbiornikiem.

Mikrofon

1. Mikrofon wyposażony jest w przycisk oraz dwie diody LED (pomarańczową i czerwoną).
2. Jeżeli czerwona dioda świeci się światłem ciągłym, oznacza to, że mikrofon jest wyciszony. Jeżeli czerwona dioda miga, oznacza to niski stan naładowania baterii.
3. Jeżeli pomarańczowa dioda świeci się światłem ciągłym, oznacza to wysoki stan naładowania baterii. Jeżeli pomarańczowa dioda miga, oznacza to konieczność potwierdzenia synchronizacji IR.
4. Aby włączyć/wyłączyć zasilanie, należy nacisnąć i przytrzymać „włącznik zasilania/wyciszenie” przez około 2 sekundy. Aby wyciszyć dźwięk, należy nacisnąć przycisk „włącznik zasilania/wyciszenie”.
5. Synchronizacja częstotliwości
Port podczerwieni mikrofonu należy skierować w kierunku portu podczerwieni odbiornika (odległość ok 20cm). Gdy pomarańczowa dioda na mikrofonie zacznie migać, należy nacisnąć przycisk „włącznik zasilania/wyciszenie”. Jeżeli dioda zaświeci się światłem ciągłym oznacza to, że synchronizacja zakończyła się powodzeniem.

Odbiornik

1. Aby ręcznie ustawić kanał, należy nacisnąć przycisk „SET”. Na ekranie zostanie wyświetlony aktualny numer kanału (od 0 do F).
2. Przycisk „SCAN” służy do automatycznej synchronizacji częstotliwości.
3. Synchronizacja częstotliwości
Aby przeprowadzić synchronizację częstotliwości, należy nacisnąć przycisk „SCAN”. Odbiornik automatycznie wyszuka dostępną częstotliwość i wyśle sygnał IR. Miganie diody LED oznacza szukanie sygnału. Dioda nie przestanie migać dopóki sygnał nie zostanie odebrany.

SPECYFIKACJA

Odbiornik

Zakres częstotliwości	VHF 175~185MHz
Czułość RF	20dB SINAD = -95dBm
Pasmo przenoszenia	50Hz ~ 15KHz ± 3dBm
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1.0%
S/N	> 85dBV, A-weighted
Poziom wyjściowy audio	550mV przy odchyleniu +/- 20KHz
Poziom wyjściowy (balance)	180mV przy odchyleniu +/- 20KHz
S/N	> 85dBm przy odchyleniu +/- 15KHz
Regulacja squelch	-80dBm ~ -95dBm
Zasilanie	DC 12~16V / 300mA (zasilacz AC 115~230V, 50/60Hz)
Temperatura pracy	-10° to 50°C
Wymiary	230 x 114 x 40 mm

Mikrofon WL-200H/WL-200P (wyposażenie opcjonalne)

Model	WL-200H	WL-200P
Częstotliwość	VHF 175~185MHz	
Oscylacja	PLL	
Modulacja	FM (F3E)	
Stabilność	± 0.005% / 25°C	
RF radiation	10mW	
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1.0%	
Pasmo przenoszenia	50Hz ~ 15KHz ± 3dBm	
Zasilanie	AA 1.5V x 2 szt.	
Dynamika	> 100dB	
Max. odchylenie	± 35KHz	
Temperatura pracy	-10°C ~ 50°C	
Wymiary	65 x 108 x 23mm	250mm

Specyfikacja urządzenia może ulec zmianie bez powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie MIK2017 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”

Poland



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1 08-400 Garwolin.



CE 1622 !

SIMBOLURI PRIVIND SIGURANTA



Simbolul alaturat avertizeaza utilizatorul in privinta prezentei de „tensiuni periculoase“, neizolate, in interiorul unitatii, ceea ce reprezinta risc de soc electric.



Simbolul alaturat indica faptul ca anumite componente vor fi inlocuite doar cu alte componente specificate in manual din motive de siguranta.

AVERTISMENT

• Alimentare

Asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea se potriveste cu tensiunea necesara dispozitivului, inainte de alimentarea acestuia

Deconectati aparatul de la sursa de alimentare in timpul furtunilor sau atunci cand nu utilizati aparatul pentru o lunga perioada de timp.

• Conexiuni externe

Cablurile externe conectate la iesirea terminalelor sub tensiune presupune ca instalarea aparatului sa fie efectuata de catre un specialist si se vor utiliza cabluri special dedicate acestui scop.

• Nu indepartati capacul

In interiorul aparatului pot exista zone cu tensiune. Pentru a reduce riscul de soc electric, nu scoateti capacul atunci cand sursa de alimentare este conectata.

Capacul ar trebui sa fie scos doar de catre personal calificat.

Nu sunt piese de schimb in interiorul aparatului.

• Siguranta

Pentru a preveni un incendiu, asigurati-va ca folositi sigurante care respecta un anumit standard de siguranta (curent, tensiune, tipul de siguranta). Nu folositi o siguranta diferita si nu scurtcircuitati siguranta.

Inainte de a inlocui siguranta, opriti aparatul si deconectati sursa de alimentare.

• Pamantarea de protectie

Asigurati-va ca, ati conectat pamantarea pentru a preveni riscul aparitiei unui soc electric inainte de a porni aparatul.

Nu taiati niciodata cablul de alimentare si nu-l deconectati de la pamantarea de protectie.

• Condiții de funcționare

Feriti aparatul de stropirea cu apa. Nu asezati pe aparat obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase cu flori.

Pentru a evita riscul aparitiei unui incendiu sau al unui soc electric, nu expuneti aparatul la ploaie sau umezeala.

Nu folositi aparatul in apropierea apei.

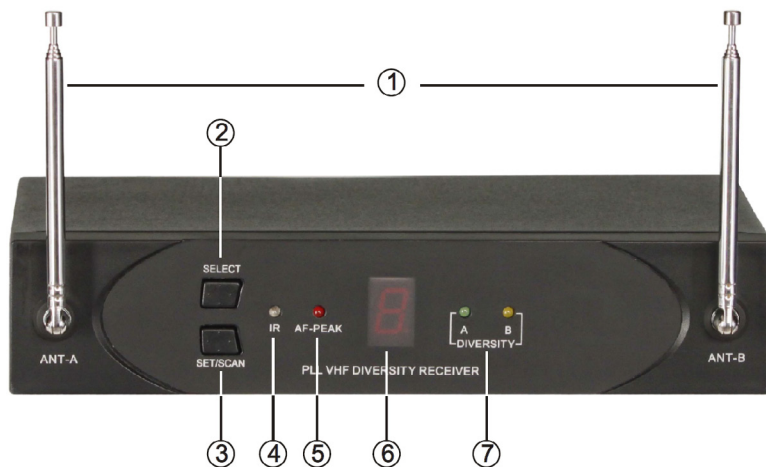
Instalarea se va efectua in conformitate cu instructiunile producatorului. Nu instalati in apropierea surselor de caldura, cum ar fi radiatoare, surse de incalzire (sobe sau alte aparate - inclusiv amplificatoare) care produc caldura. Nu blocati orificiile de ventilatie. Nu asezati lumanari aprinse pe aparat.

INTRODUCERE

Caracteristicile WL-200 sunt urmatoarele:

- Indicator LED pentru RF, AF PEAK si ALIMENTARE;
- Control volum la iesire;
- Reducere a zgomotului;
- Reglare manuala a frecventei canalelor
- control PLL pentru stabilitate frecventa;
- 16 frecvente presetate.

PANOUL FRONTAL



1. ANT-A & ANT-B

Este o antena telescopica. Pentru a obtine o receptie eficienta, nu acoperiti antena cu mainile, haine, etc in timpul functionarii si pozitionati transmitatorul intotdeauna aproape de receptor.

2. BUTONUL SELECTARE

Apasati butonul SELECTARE pentru selectarea manuala a CH1 ~ CH16, cu afisarea pe ecran a simbolului 0 ~ F.

3. SETARE/SCANARE

Butonul SETARE este utilizat pentru a selecta frecventa dorita si apasati acest buton pentru confirmare. Apasati butonul SCANARE pentru calibrarea automata a frecventei.

4. Sectiune transmisie IR

5. AF-peak

Atunci cand LED-ul este aprins, acest lucru inseamna ca semnalul microfonului este prea puternic.

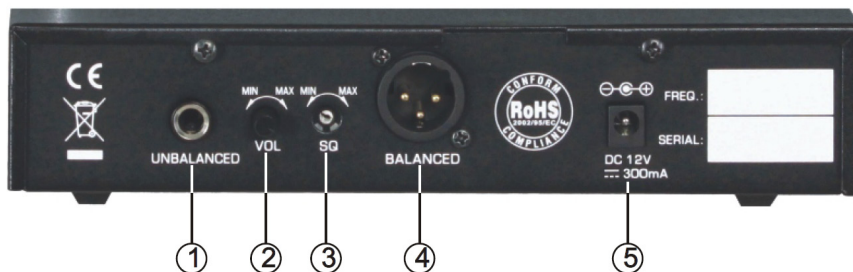
6. Afisaj

Acest ecran de afisare indica canalele selectate de la 0 ~ F, in total 16 canale.

7. LED A & B

Aceste doua LED-uri se aprind atunci cand ANT-A si ANT-B sunt folosite.

PANOUL DIN SPATE



1. MUFA IESIRE AUDIO

Aceasta este o mufa profesionala de iesire necompensata.

2. COMUTATOR VOLUM

Este folosit pentru a regla volumul.

3. COMUTATOR PENTRU REDUCEREA ZGOMOTULUI

Este folosit pentru a regla reducerea zgomotului, folosind o bara de reglare care se afla in interiorul microfonului.

4. IESIRE AUDIO XLR

Acesta este un conector XLR profesional, cu iesire compensata.

5. INTRARE DC

Conectati sursa de alimentare de 12V DC.

WL-200H (facultativ)



1. LED-Pornire (LED doua culori)
2. Comutator pornire/Silentios
3. Senzor IR

WL-200P (facultativ)



1. Senzor IR
2. Mini conector 4P
3. LED doua culori
4. Comutator pornire/Silentios
5. Controlul volumului

TABEL DE FRECVENTE

Canal	Frecventa	Canal	Frecventa	Canal	Frecventa
00	175.125MHz	06	176.975MHz	C	182.025MHz
01	175.375MHz	07	177.325MHz	D	183.225MHz
02	175.775MHz	08	178.125MHz	E	184.525MHz
03	175.975MHz	09	178.925MHz	F	184.925MHz
04	176.175MHz	A	180.725MHz		
05	176.525MHz	B	181.525MHz		

INSTRUCTIUNI PRIVIND FUNCTIONAREA

Sistemul WL-200 consta dintr-un emitor (microfon) si un receptor.

Are functia de calibrare automata a frecventei pentru sincronizarea frecventelor microfonului si receptorului.

Descierea functiilor transmitatorului (microfonului)

1. Echipat cu LED rosu, LED portocaliu si un buton in partea de jos.
2. Daca LED-ul de culoare rosie lumineaza in mod continuu, acest lucru inseamna ca emitorul (microfonul) este dezactivat; atunci cand LED-ul rosu se aprinde intermitent, inseamna ca bateria este slaba.
3. Daca LED-ul portocaliu este aprins continuu, inseamna ca bateria are incarcare mare. Daca LED-ul portocaliu se aprinde intermitent, inseamna ca frecventa de calibrare IR trebuie sa fie confirmata.
4. Apasati si tineti apasat butonul timp de 2 secunde pentru a porni aparatul, tineti apasat butonul timp de 2 secunde pentru a opri aparatul. Apasati butonul MUTE, volumul este dezactivat.
5. Frecvența de calibrare
Aliniati partea de jos a emitorului (microfon), cu senzorul IR al receptorului pe o distanta de 20 cm pana cand LED-ul portocaliu incepe sa lumineze intermitent in partea de jos a emitorului (microfon). Apoi apasati butonul din partea de jos pentru a confirma. LED-ul portocaliu este aprins continuu, calibrare frecventei este OK.

Descrierea functiilor receptorului

1. Apasati butonul SETARE pentru a selecta manual canalul de la CH1 la CH16 pe panoul frontal va fi afisat, 0 ~ F.
2. Apasati butonul SCANARE pentru a calibra in mod automat frecventa.
3. Calibrarea frecventei
Apasati butonul Scanare pentru a calibra automat frecventele IR.Receptorul va cauta in mod automat frecventa disponibila si va emite semnalul IR. LED-ul intermitent indica faptul ca semnalul este cautat. LED-ul nu se va opri pana cand semnalul este receptionat.

SPECIFICATII TEHNICE

Receiver

Banda de frecventa	Banda VHF 175-185MHz
Sensibilitate RF	20dB Sinad=-95dBm
Raspuns in frecventa	50Hz ~ 15KHz \pm 3dBm
Distorsiune armonica totala	Sub < 1.0%
Raport Semnal/Zgomot	>85dBv,A-ponderat
Nivel iesire audio	550mV at +/- 20KHz deviatie
Nivel iesire compensata	180mV at +/- 20KHz deviatie
Raport Semnal/Zgomot	> 85dBm at +/- 15KHz deviatie
Reglare reducere zgomot	-80dBm ~ -95dBm
Alimentare	DC 12~16V / 300mA (AC 115~230V, 50/60Hz adaptor)
Temperatura de functionare	-10° to 50°C
Dimensiuni (WxBxH)	230 x 114 x 40 mm

WL-200H/P (facultativ)

Model	WL-200H	WL-200P
Banda purtatoare de frecvente	Banda VHF 175~185MHz	
Oscilatie	Frecventa fixa controlata PLL	
Modulatie	FM (F3E)	
Stabilitatea frecventei	\pm 0.005% / 25°C	
Radiatii RF	10mW	
Distorsiune armonica totala	< 0.1%	
Raspuns in frecventa	50Hz ~ 15KHz \pm 3dBm	
Alimentare	„AA”1,5 x 2 buc. (folosit pentru mai mult de 8 ore)	
Dinamica	> 100dB	
Deviatie maxima	\pm 35KHz	
Temperatura de functionare	-10°C to 50°C	
Dimensiuni	65 x 108 x 23mm	250mm

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul MIK2017 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”

Romania



Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, va rugam să separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatori instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul si să verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Produs in RPC pentru Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS , ROMANIA.



CE 1622 !



www.azusa.pl